

- 2) L'articolo 4 della decisione C(2008) 3435 def. è annullato, laddove fa riferimento all'articolo 3 della medesima, nella parte riguardante la AKM.
- 3) Il ricorso è respinto quanto al resto.
- 4) La Commissione europea supporterà le proprie spese e la metà di quelle sopportate dalla AEPI.
- 5) L'AEPI supporterà la metà delle proprie spese.
- 6) Ognuna delle parti supporterà le proprie spese relative al procedimento sommario.

(¹) GU C 301 del 22.11.2008.

Sentenza del Tribunale 12 aprile 2013 — Stowarzyszenie Autorów ZAiKS/Commissione

(Causa T-398/08) (¹)

(«Concorrenza — Intese — Diritti d'autore relativi all'esecuzione in pubblico delle opere musicali via Internet, satellite e ritrasmissione via cavo — Decisione che accerta una violazione dell'articolo 81 CE — Ripartizione del mercato geografico — Accordi bilaterali tra le società di gestione collettiva nazionali — Pratica concordata che esclude la possibilità di concedere licenze multiterritoriali e multirepertorio — Prova — Presunzione d'innocenza»)

(2013/C 156/45)

Lingua processuale: il polacco

Parti

Ricorrente: Stowarzyszenie Autorów ZAiKS (Varsavia, Polonia) (rappresentanti: B. Borkowska e M. Bleszyński, avvocati)

Convenuta: Commissione europea (rappresentanti: F. Castillo de la Torre e K. Mojzesowicz, agenti)

Oggetto

Domanda di annullamento parziale della decisione C(2008) 3435 def. della Commissione, del 16 luglio 2008, relativa ad un procedimento ai sensi dell'articolo 81 [CE] e dell'articolo 53 dell'accordo SEE (Caso COMP/C2/38.698 — CISAC).

Dispositivo

- 1) L'articolo 3 della decisione C(2008) 3435 def. della Commissione, del 16 luglio 2008, relativa ad un procedimento ai sensi dell'articolo 81 [CE] e dell'articolo 53 dell'accordo SEE (Caso COMP/C2/38.698 — CISAC), è annullato, nella parte riguardante la Stowarzyszenie Autorów ZAiKS.
- 2) L'articolo 4, paragrafi 2 e 3, della decisione stessa è annullato, laddove fa riferimento all'articolo 3 della medesima, nella parte riguardante la Stowarzyszenie Autorów ZAiKS.
- 3) Il ricorso è respinto quanto al resto.

4) La Commissione europea è condannata alle spese relative al procedimento principale.

5) La Autorów ZAiKS e la Commissione supporteranno ciascuna le proprie spese relative al procedimento sommario.

(¹) GU C 285 del 8.11.2008.

Sentenza del Tribunale del 12 aprile 2013 — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto/Commissione

(Causa T-401/08) (¹)

(«Concorrenza — Intese — Diritti d'autore relativi all'esecuzione in pubblico delle opere musicali via Internet, satellite e ritrasmissione via cavo — Decisione che accerta una violazione dell'articolo 81 CE — Ripartizione del mercato geografico — Accordi bilaterali tra le società di gestione collettiva nazionali — Pratica concordata che esclude la possibilità di concedere licenze multiterritoriali e multirepertorio — Prova — Presunzione d'innocenza»)

(2013/C 156/46)

Lingua processuale: il finlandese

Parti

Ricorrente: Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry (Helsinki, Finlandia) (rappresentanti: H. Pokela, avvocato)

Convenuta: Commissione europea (rappresentanti: inizialmente E. Paasivirta, F. Castillo de la Torre e P. Aalto, quindi E. Paasivirta e F. Castillo de la Torre, agenti)

Oggetto

Domanda di annullamento della decisione C(2008) 3435 def. della Commissione, del 16 luglio 2008, relativa ad un procedimento ai sensi dell'articolo 81 [CE] e dell'articolo 53 dell'accordo SEE (Caso COMP/C2/38.698 — CISAC)

Dispositivo

- 1) L'articolo 3 della decisione C(2008) 3435 def. della Commissione, del 16 luglio 2008, relativa ad un procedimento ai sensi dell'articolo 81 [CE] e dell'articolo 53 dell'accordo SEE (Caso COMP/C2/38.698 — CISAC), è annullato nella parte riguardante la Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry.
- 2) L'articolo 4 della decisione C(2008) 3435 def. è annullato, nella misura in cui fa riferimento al precedente 3, nella parte riguardante la Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto.
- 3) Il ricorso è respinto quanto al resto.
- 4) La Commissione europea supporterà le proprie spese nonché la metà di quelle sostenute dalla Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto.